

兰州理工大学文件

兰理工发〔2019〕387号

关于印发《兰州理工大学双语教学课程 建设管理办法》的通知

校属各单位、部门：

《兰州理工大学双语教学课程建设管理办法》经2019年7月11日校长办公会会议讨论通过，现予印发，请遵照执行。



兰州理工大学双语教学课程建设管理办法

为全面贯彻教育部《关于加快建设高水平本科教育 全面提高人才培养能力的意见》和《兰州理工大学一流本科教育行动计划(2019-2030年)》文件精神，进一步规范双语教学课程的管理工作，确保双语教学质量，进而推进本科课程教学国际化建设，培养具有国际视野和国际竞争力的创新人才，特制订本办法。

一、建设目标

鼓励教师不断提高双语教学质量，不断探索与国际先进教学理念和教学方法接轨的、符合我校实际的双语课程教学模式，为全面提高学生获取国外先进科学技术的能力和外语水平，进一步加强我校双语教学建设工作。

二、建设任务

(一) 各学院要高度重视双语教学工作，参照教育部制定的示范性双语课程的建设标准，重点资助建设双语教学课程，每个专业原则上应至少开出2门双语教学课程（外语类专业除外）。

(二) 各学院要根据课程、师资、教材等具体情况，拟定本学院双语课建设规划，报教务处备案。学校将把各学院开展双语教学工作的情况，纳入学院本科教学工作评估体系。

(三) 学校和学院应注重双语教学教师的培养，在安排教师国内外进修时向计划内的双语课教师倾斜。同时要求学校或国家选派的公派出国人员，在出国期间进修一门适宜为本科生开设的

双语教学课程，回国后承担该门课程的双语教学工作。学校鼓励英语教师通过进修获得另一专业的学历或学位，为学校其它院系开设双语课程。各学院应注意双语教学教师梯队的建设，建立结构合理、人员稳定、英语教学水平高、教学效果好的教师梯队。

（四）更新课程教学内容，及时反映本学科领域的最新科技成果，使学生的专业能力和外语水平不断提高。

（五）改进教学方法和考试方式，合理利用现代化教学手段，提高双语课程信息化建设水平。

三、建设要求

（一）双语教学课程，是指使用高质量的外文教材，在教学中使用普通话的同时，使用另一种通用外国语（主要指英语）作为教学媒介语进行教学的课程。双语教学课程的建设内容包括双语师资的培训与培养、先进双语教材的引进与建设、双语教学方法的改革与实践、优秀双语教学课件的制作、双语教学经验的总结等。同时，积极利用现代教育技术手段，共享相关教学资源，以发挥示范辐射作用。

（二）双语课程是非语言类的专业课程，公共外语教学课程不在双语教学课程之列。双语课程应以传授专业知识、专业外语水平为核心目的。任课教师不能将双语课上成英汉翻译课。

（三）双语教学是指在课堂讲授、作业、考试等教学环节中外语和汉语并用、以外语为主要教学语言的教学活动。双语课程无论在教师讲授和学生学习上都具有相当难度，为保证双语课的

教学质量,在遵守学校相关规定的同时,特强调如下要求和规范:

1. 教学辅导和答疑。教师应每月至少安排两次教学辅导和答疑,为学生解答难点,归纳重点,指导学习。

2. 作业布置。课程一学期应安排一定量的英文作业和讨论,教师应精心设计、严格要求、认真撰写评语。

3. 考试考核。教师应根据教学大纲要求和教学进度计划所完成的教学内容精心设计符合课程要求的试卷,其中外文作答的题目占 30-50%。

四、课程申报

(一) 课程基本条件

1. 双语教学课程一般安排在学科基础课、专业课范围内,必修课、选修课均可。

2. 申报课程应具有完备的外文教学大纲、外文授课教案、外文习题、中外文参考资料及教学课件,具有必须的实验指导书、良好的实验条件、实习基地等。

(二) 课程负责人具体条件

课程负责人一般应具有副教授及以上职称,教学经验丰富,并具有用双语承担和组织该门课程的理论教学的能力。

(三) 申报与组织评审

1. 双语教学课程由学院负责立项,每个专业原则上应至少开出 2 门双语教学课程。学院每年组织申报及评审一次,且负责课程的实施和监控。

2. 学院按照双语教学课程的有关要求，结合本单位双语课程建设的实际，对申报材料进行评审，评审通过的课程为院级立项课程，并统一报送教务处备案。

3. 学院立项建设的双语教学课程，建设成果突出、教学效果明显的课程可择优推荐申报校级示范性双语教学课程立项，每年申报一次。

4. 申报校级示范性双语教学课程均需填报《兰州理工大学示范性双语教学课程申请表》（附件1）一式一份。

5. 教务处组织专家组对学院申报的课程进行评审。通过评审的项目，经学校学术委员会本科生教学指导专门委员会审议后，予以立项建设校级示范性双语教学课程。

五、检查验收

双语教学课程建设期为两年，实行院校两级立项建设，本着谁立项谁监管的原则对课程进行检查验收。课程开设一轮后可以申请中期检查，建设期内至少实施两轮，建设期满组织结题验收。逾期不完成的予以撤项，特殊原因最多可申请延期一年。

（一）中期检查。第一年结束为课程建设中期完成时间节点。中期检查须同时完成以下目标：

1. 双语课程以汉语和一门外语（如英语）两种语言同时授课，建设初期课堂教学的30%以上使用外语。

2. 双语教学课程的微课程制作：时间控制在10-15分钟以内，突出重点、点拨难点，覆盖主要知识点50%，循序渐进帮助学生

完成对知识点的学习。

3. 在充分总结提炼的基础上提交水平较高的双语课程教学大纲。

(二) 结题验收。第二年建设期满后，由立项单位负责组织结题验收。结题验收须同时完成以下目标：

1. 双语课程以汉语和一门外语(如英语)两种语言同时授课，应逐步提高外语使用比例，建设期满时应达到 50%以上使用外语。

2. 双语教学课程的微课程制作：时间控制在 10-15 分钟以内，突出重点、点拨难点，覆盖主要知识点 80%，循序渐进帮助学生完成对知识点的学习。

3. 项目组要在省级以上期刊上发表 1 篇以上与本课程改革项目相关的教学研究论文或基于该项目立项校级及以上教学研究项目 1 项。

4. 提交项目结题报告。

六、课程建设经费

(一) 学院每年设立双语教学课程建设专项经费。对立项建设的双语教学课程，每门资助 1-2 万元，项目经费分期下拨，首批拨付 60%，通过中期检查后再拨付余下 40%的建设经费。

(二) 学校每年设立示范性双语教学课程建设专项经费。每门课程资助 2 万元。

(三) 立项课程属红柳一流专业建设的课程，由红柳一流专

业建设经费统筹支持。无论何时，立项课程一旦申报成功红柳一流课程，则在红柳一流课程支持经费中应扣除本项目前期资助的经费。

资助经费主要用于相应的教学资料收集、教学方法改革研讨、教学调研、数字化资源建设制作等方面支出费用。

七、保障机制与激励措施

（一）双语教学课程实施前两轮，教学工作量按 2 倍计算。

（二）双语教学课程结题验收后应做好后续建设工作，要根据教学改革与发展需要，及时充实、更新、完善，不断提高课程质量。

（三）课程验收不合格的课程，取消负责人当年教学类评奖评优资格，两年内不得申报各类教研教改项目。

八、其他

本办法自印发之日起施行，由教务处组织实施并负责解释。

- 附件：1. 兰州理工大学示范性双语教学课程申请表
2. 兰州理工大学双语教学示范课程建设项目评审指标体系(参考)

附件 1:

兰州理工大学

____示范性双语教学课程申请表

申 请 人: _____

所在院、部: _____

所在系、室: _____

拟开课程名称: _____

(英汉) _____

申请日期: _____

兰州理工大学教务处制

姓名		性别		职称	
毕业院校及专业				学历 学位	
曾开课程：					
拟开双语教学任课教师的外语水平：					
拟开 课程 简介	课程名称（英汉） 学时学分 主要选课对象（英语基础要求） 课程性质 课程目标 基本内容				
	拟用外语教材（教材名称、编著者、版本、出版机构、出版时间）：				
拟需教学保障条件（教室要求及人数限制要求）：					
拟开双语教学课程准备情况（教学大纲和课程讲稿等）：					

<p>学院试讲情况：1、<input type="checkbox"/> 采用外文原版教材 <input type="checkbox"/> 采用国内编写外文教材</p>
<p>2、外语授课内容所占比例达到 30%以上 <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否</p>
<p>试讲评议：</p> <p style="text-align: center;">试讲评议负责人签名：</p> <p style="text-align: right;">年 月 日</p>
<p>学院意见：</p> <p style="text-align: right;">主管院长签名：</p> <p style="text-align: right;">年 月 日</p>
<p>教学指导委员会评议意见：</p> <p style="text-align: right;">教务处代章</p> <p style="text-align: right;">年 月 日</p>

注：1、本表一式二份，一份各学院保存，一份交教务处存档。

2、本表电子版需同时提交教务处。

附件 2:

兰州理工大学双语教学示范课程建设项目评审指标体系 (参考)

一级指标	二级指标	主要观测点	评估标准	分值 (M_i)	评价等级 (K_i)				
					A	B	C	D	E
					1.0	0.8	0.6	0.4	0.2
1. 教学队伍 25分	1-1 课程负责人	教学水平	教学经验丰富	5					
		学术水平	学术造诣高	5					
		外语水平	有一定的国外学习经历、外语水平高	5					
		双语教学经验	双语教学经验丰富	5					
	1-2 课程组成人员	整体结构	双语课程教师梯队结构合理	5					
2 教学内容 20分	2-1 教学理念	教学理念	教学理念先进、注重培养学生国际视野和竞争能力	5					
		课程目标	课程目标定位合理	5					
	2-2 教学内容	教学内容选择	教学内容适合开展双语教学	5					
		与安排	教学内容符合学科要求且不低于中文教学标准	5					
3 教学方法与手段 15分	3-1 教学方法	教学方法、手段的使用	能根据课程内容、学生特征及双语教学需要选用恰当的教学方法及手段	5					
			能有效调动学生学习积极性, 促进学生外语水平提高和学习能力发展	5					
	3-2 考核方法	考核、考试方法的使用	灵活采用多种考核、考试形式, 促使学生主动学习, 注重双语教学实效。	5					
4 教学资源 15分	4-1 教材及相关资料	外文教材及参考资料的建设和使用	选用优秀外文新教材(含国外优秀原版教材或国内高水平的自编教材)	5					
			提供了适量、丰富的外文参考资料或资料清单	5					
	4-2 网络资源	网络软硬件资源建设与应用	网络硬件环境通畅, 网上教学资源丰富, 并在教学中发挥了作用	5					
5 教学效果 15分	5-1 学生评教	学生评价意见	学生评价材料真实可靠, 结果优良	5					
	5-2 录像资料评价	课堂实录	外语发音准确、表达流利、语速适当, 讲课有感染力, 能吸引学生的注意力	10					
6 政策支持 10分	学院(部)支持鼓励双语课程的政策措施得力			10					

注: 1、双语教学课程要体现现代教育思想, 融外语与学科知识教学于一体, 恰当运用现代教学技术、方法与手段, 教学效果显著, 具有鲜明特色和辐射推广作用。2、双语教学课程的评审要引导教师注重双语教学模式的改革与创新, 提高双语教学水平; 注重教学方法和手段的灵活运用; 注重精心选择教学内容与教材; 注重提高学生专业外语水平和直接使用外语从事科研的能力; 注重促进学生专业知识、外语水平及能力素质的全面发展。3、总分计算: $M = \sum K_i M_i$, 其中 K_i 为评分等级系数, A、B、C、D、E 的系数分别为 1.0、0.8、0.6、0.4 和 0.2, M_i 是各二级指标的分值。

